

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

第 81/2014 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 81/2014

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第56/2010號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、委任下列人士為會展業發展委員會成員：

1. São nomeados membros da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições:

(一) 第56/2010號行政長官批示第三款(三)至(十)項所指的人士：

1) Nos termos das alíneas 3) a 10) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010:

(1) 冼栢球，海關代表；

(1) Sin Wun Kao, em representação dos Serviços de Alfândega;

(2) 張祖榮，貿易投資促進局代表；

(2) Cheong Chou Weng, em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

(3) 文綺華，旅遊局代表；

(3) Maria Helena de Senna Fernandes, em representação da Direcção dos Serviços de Turismo;

(4) Alberto Expedito Marçal，澳門世界貿易中心股份有限公司代表；

(4) Alberto Expedito Marçal, em representação do Centro de Comércio Mundial Macau, S.A.;

(5) 盧德華，澳門中華總商會代表；

(5) Lou I Wa, em representação da Associação Comercial de Macau;

(6) 何海明，澳門會議展覽業協會代表；

(6) He Hai Ming, em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau;

(7) 林中賢，澳門展貿協會代表；

(7) Lam Chong In, em representação da Associação de Comércio e Exposições de Macau;

(8) 李志健，澳門廣告商會代表。

(二) 第56/2010號行政長官批示第三款(十一)項所指的人士：

(8) Lei Chi Kin, em representação da Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau.

(1) 黃義滿；

2) Nos termos da alínea 11) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010:

(2) 胡景光；

(1) Wong I Mun;

(3) 李雁玲；

(2) Wu Keng Kuong;

(4) 許月英。

(3) Lei Ngan Leng;

(4) Xu Yue Ying.

二、本批示由二零一四年八月十二日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia 12 de Agosto de 2014.

二零一四年五月二十二日

22 de Maio de 2014.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

**第 82/2014 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“創意電腦科技有限公司”簽訂提供門禁及出勤系統維修保養服務的合同。

二零一四年五月二十三日

經濟財政司司長 譚伯源

**第 83/2014 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“自動系統（澳門）有限公司”簽訂提供升級儲存備份系統裝置的合同。

二零一四年五月二十六日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一四年五月二十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 82/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de reparação e manutenção do equipamento do sistema de controlo de acesso e assiduidade, a celebrar com a «Companhia de Computadores Idea Limitada».

23 de Maio de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 83/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de equipamento para actualização do *backup system*, a celebrar com a «Sistemas Automáticos CSA (Macau) Limitada».

26 de Maio de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 27 de Maio de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

**保安司司長辦公室****第 94/2014 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，以及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款之規定，作出本批示：

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Despacho do Secretário para a Segurança n.º 94/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與捷安建築置業有限公司簽訂為司法警察局提供鴻發花園辦事處裝修工程的合同。

二零一四年五月二十七日

保安司司長 張國華

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年四月十七日作出之批示：

周偉光——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，以及第9/2006號行政法規第三條第一款，第二十四條第一款（一）項、第二十五條第一款及第二十七條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年六月三十日起，以定期委任方式續委任為司法警察局副局長，為期一年。

二零一四年五月二十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

### 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

#### 第 81/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門安全有限公司”簽訂為大炮台迴廊提供二零一四年七月一日至二零一五年十二月三十一日期間保安服務的合同。

二零一四年五月二十六日

社會文化司司長 張裕

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da obra de remodelação das instalações da Polícia Judiciária no Edifício Hung Fat Garden, a celebrar com a Empresa de Execução de Obras de Construção Civil Jeston, Limitada.

27 de Maio de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Abril de 2014:

Chau Wai Kuong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, 24.º, n.º 1, alínea I), 25.º, n.º 1, e 27.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 30 de Junho de 2014.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 27 de Maio de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança nas instalações de Acesso à Fortaleza, no período de 1 de Julho de 2014 a 31 de Dezembro de 2015, a celebrar com a empresa «G4S Soluções de Segurança (Macau), Limitada».

26 de Maio de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

**第 82/2014 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任金光渡輪有限公司代表黃英傑為旅遊發展委員會候補成員，以代替原代表楊傑材。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年五月二十六日

社會文化司司長 張裕

**第 83/2014 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中國太平保險（澳門）股份有限公司”簽訂為體育活動參與者購買意外保險合同。

二零一四年五月二十六日

社會文化司司長 張裕

**第 85/2014 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“安穩建築工程有限公司”簽訂“氹仔嘉模衛生中心裝修工程”之合同。

二零一四年五月二十六日

社會文化司司長 張裕

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 82/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como vogal suplente do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Wong Ying Kit Alex, representante da Cotai Companhia de Ferries Limitada, em substituição de Yeung Kit Choi.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

26 de Maio de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 83/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de seguro de acidentes para os participantes das actividades desportivas, a celebrar com a «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.».

26 de Maio de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 85/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à «Obra de Remodelação do Centro de Saúde de Nossa Senhora do Carmo na Taipa», a celebrar com a «Sociedade de Construção Civil On Nong Limitada».

26 de Maio de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

## 表揚

## Louvor

Choi Alves, Mio Iong護士在衛生護理領域服務超過三十七年，自二零一二年六月一日起擔任衛生局仁伯爵綜合醫院領導層助理——護士總監職務，將於二零一四年六月一日榮休。Choi Alves, Mio Iong積極勤奮、嚴謹認真，工作能力強、具高度責任心，其無私奉獻及高度的專業精神，值得大家學習。

適逢此際，本人對於Choi Alves, Mio Iong任職護士總監期間積極配合醫院的政策和發展、協助領導工作，對提升醫療質素作出了貢獻。其專業能力、敬業精神和工作表現值得肯定和嘉許。因此本人決定予以公開表揚。

二零一四年五月十九日

社會文化司司長 張裕

二零一四年五月二十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

A enfermeira Choi Alves, Mio Iong exerce as suas funções na área dos cuidados de saúde há mais de 37 anos e desempenha o cargo de enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de São Januário dos Serviços de Saúde desde 1 de Junho de 2012, indo aposentar-se no dia 1 de Junho de 2014. Choi Alves, Mio Iong tem revelado no exercício da sua profissão entusiasmo, dedicação, seriedade, capacidade de trabalho e alto nível de responsabilidade. O seu espírito altruísta e alto profissionalismo tornam-na num exemplo a ser seguido.

Nestes termos, a coordenação exercida pela enfermeira Choi Alves, Mio Iong nas políticas e desenvolvimento do hospital no período em que exerceu funções como enfermeira-adjunta, assim como a colaboração prestada no trabalho de direcção, contribuíram para a elevação da qualidade da saúde. Pela sua capacidade profissional, espírito de dedicação e desempenho, é-me grato e justo distinguir publicamente Choi Alves, Mio Iong, conferindo-lhe público louvor.

19 de Maio de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 28 de Maio de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

## 警察總局

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零一四年五月十五日作出的批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2014:

根據第9/2004號行政法規修改的十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款、第七十五條第一款a)項及第九十八條h)項、以及第5/2009號行政法規第十四條的規定，警務總長周惠強在本局擔任顧問職務的定期委任，自二零一四年七月一日起續期一年。

Chao Vai Keong, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor destes Serviços, nos termos dos artigos 71.º, n.º 1, 75.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, conjugados com o artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

根據第5/2009號行政法規第十四條之規定，吳麗珍碩士在本局擔任顧問職務的定期委任，自二零一四年八月一日起續期一年。

Mestra Ng Lai Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 1 de Agosto de 2014.

二零一四年五月二十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Serviços de Polícia Unitários, aos 26 de Maio de 2014. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man.*

## 海關

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年五月十五日所作之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條之規定，確定委任第二職階首席技術員編號030081——陳金，擔任本部門文職人員編制內技術員職程第一職階特級技術員職務，薪俸點為505。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條之規定，確定委任第二職階首席技術輔導員編號030071——陳寶添，擔任本部門文職人員編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員職務，薪俸點為400。

摘錄自保安司司長於二零一四年五月十九日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編制人員，一等關員編號25901——馮志顯在保安協調辦公室的派駐，並由二零一四年五月二十四日起返回海關執勤。

二零一四年五月二十九日於海關

副關長 賴敏華

## 終審法院院長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一四年五月二十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2014:

Chan Kam, n.º 030 081, técnico principal, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos».

Chan Po Tim, n.º 030 071, adjunto-técnico principal, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos».

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2014:

Fong Chi Hin, verificador de primeira alfandegário n.º 25 901, do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — cessa o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança, nos termos do artigo 33.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para regressar e exercer funções nestes Serviços, a partir de 24 de Maio de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 29 de Maio de 2014. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 23 de Maio de 2014:

Chou Tan Ieng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 275, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea b),

技術輔導員曹丹瑛的編制外合同更改為第二職階，薪俸點275，由二零一四年五月二十日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一四年五月二十七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機馮耀基之散位合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一四年六月七日起生效。

二零一四年五月二十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 20 de Maio de 2014.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 27 de Maio de 2014:

Fong Iu Kei, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Junho de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 28 de Maio de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

## 新聞局

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年五月八日作出的批示：

袁偉恆、黃惠蘭、陳燕霞及歐陽允儀——根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年三月十二日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公報的考試成績中分別排名第一、第三、第四及第五的合格應考人，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員。

二零一四年五月二十六日於新聞局

局長 陳致平

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Maio de 2014:

Un Wai Hang, Wong Wai Lan, Chan In Ha e Ao Ieong Wan I, classificados em 1.º, 3.º, 4.º e 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2014, II Série, de 12 de Março — nomeados, provisoriamente, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Maio de 2014. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## 在 台 灣 澳 門 經 濟 文 化 辦 事 處

### 批示摘錄

透過行政長官二零一四年五月十六日之批示：

黃勉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制

## DELEGAÇÃO ECONÓMICA E CULTURAL DE MACAU EM TAIWAN

### Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Maio de 2014:

Wong Min — nomeado, pelo período de um ano, em comissão eventual de serviço, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice

度》第二條、第33/2011號行政法規《在台灣設立澳門經濟文化辦事處》第六條之規定，以臨時定期委任方式委任其於在台灣澳門經濟文化辦事處擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一四年五月十六日起，為期一年。

黃錦華——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條、第33/2011號行政法規《在台灣設立澳門經濟文化辦事處》第六條之規定，以臨時定期委任方式委任其於在台灣澳門經濟文化辦事處擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一四年五月十六日起，為期一年。

二零一四年五月十九日於在台灣澳門經濟文化辦事處

辦事處主任 梁潔芝

400, nesta Delegação, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, 2.º do Regime do Pessoal das Delegações da RAEM, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, e do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2011, a partir de 16 de Maio de 2014.

Wong Kam Wa — nomeado, pelo período de um ano, em comissão eventual de serviço, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nesta Delegação, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, 2.º do Regime do Pessoal das Delegações da RAEM, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, e do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2011, a partir de 16 de Maio de 2014.

Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, aos 19 de Maio de 2014. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

## 行政公職局

### 批示摘錄

按簽署人於二零一四年四月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，郭茵在本局擔任第七職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年七月二十八日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改廖冠謙在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員職級的薪俸點320點，自二零一四年四月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

巴路文，第一職階首席顧問高級技術員，自二零一四年七月一日起生效；

周騫盈，第一職階首席高級技術員，自二零一四年七月二日起生效；

陳敏兒，第二職階一等技術員，自二零一四年七月十八日起生效；

黃麗芬，第三職階特級技術輔導員，自二零一四年七月六日起生效；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Abril de 2014:

Kuok Ian — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Julho de 2014.

Liu Kun Him — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Abril de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Gastão Humberto Barros Júnior, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Chao Hin Ieng, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2014;

Chan Man I, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2014;

Vong Lai Fan, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2014;



楊穎珊，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年七月十八日起生效；

陸蘊家及李多寶，第一職階首席公關督導員，自二零一四年六月三日起生效；

符玉萍及張瑪莉，第一職階首席公關督導員，自二零一四年六月十日起生效；

周淑儀，第一職階首席公關督導員，自二零一四年七月二日起生效；

何健雄，第一職階一等公關督導員，自二零一四年六月三日起生效；

葉昊恩，第一職階二等公關督導員，自二零一四年六月三日起生效；

陳敏詩，第三職階特級行政技術助理員，自二零一四年六月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

鄧啟倫及梁偉良，自二零一四年五月七日起轉為第二職階二等高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為455點；

黃嘉滿，自二零一四年五月十五日起轉為第二職階二等高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為455點；

梁淑貞、歐陽健華及林煥彩，自二零一四年四月二十五日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

洪朝協，自二零一四年五月八日起轉為第二職階二等技術員(資訊範疇)，薪俸點為370點；

何健雄，自二零一四年五月十一日起轉為第二職階一等公關督導員，薪俸點為320點；

李淑敏、陳建文及袁麗瑩，自二零一四年五月十一日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

按簽署人於二零一四年四月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，李悅明及黃錦全在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同，分別自二零一四年七月十八日及七月十九日起續期兩年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，趙詩雅在本局擔任第二職階二等高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年七月十八日起續期兩年。

Ieong Weng San, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2014;

Lok Wan Ka e Lei To Pou, como assistentes de relações públicas principais, 1.º escalão, a partir de 3 de Junho de 2014;

Foo Yoke Peng e Cheong Ma Lei, como assistentes de relações públicas principais, 1.º escalão, a partir de 10 de Junho de 2014;

Chao Sok I, como assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2014;

Ho Kin Hong, como assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Junho de 2014;

Ip Hou Ian, como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Junho de 2014;

Chan Man Si, como assistente técnica administrativa especializada, 3.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Tang Kai Lon e Leong Wai Leong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática, a partir de 7 de Maio de 2014;

Vong Ka Mun, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática, a partir de 15 de Maio de 2014;

Leong Sok Cheng, Ao Ieong Kin Wa e Lam Wun Choi, como técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 25 de Abril de 2014;

Hong Chio Hip, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, área de informática, a partir de 8 de Maio de 2014;

Ho Kin Hong, como assistente de relações públicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 11 de Maio de 2014;

Lei Sok Man, Chan Kin Man e Un Lai Ieng, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 11 de Maio de 2014.

Por despachos do signatário, de 23 de Abril de 2014:

Lei Ut Meng e Wong Kam Chun — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 18 e 19 de Julho de 2014, respectivamente.

Chio Si Nga — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Julho de 2014.

按簽署人於二零一四年四月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款之規定，以附註形式修改巴路文在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員職級的薪俸點685點，自二零一四年六月三十日起生效。

二零一四年五月二十三日於行政公職局

局長 朱偉幹

Por despacho do signatário, de 29 de Abril de 2014:

Gastão Humberto Barros Júnior — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 30 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

## 法 務 局

### 批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一四年四月九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局輔導/監管範疇第二職階二等技術輔導員莫漢輝的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一四年四月十一日起生效。

按本局副局長於二零一四年四月十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員李漢輝的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點205，自二零一四年四月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第一職階二等高級技術員蘇文曾及麥利成的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點455，分別自二零一四年四月四日及四月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第二職階特級技術輔導員楊玉平的編制外合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一四年三月三十一日起生效。

按本局副局長於二零一四年四月十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階勤雜人員陳麗萍的散位合同續期六個月，自二零一四年五月二十五日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Abril de 2014:

Mok Hon Fai, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, área de monitor/vigilante, destes Serviços — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 305, ao abrigo dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 11 de Abril de 2014.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 11 de Abril de 2014:

Lei Hon Fai, assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> contratual para a mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 205, nos termos do artigo 25.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 10 de Abril de 2014.

Sou Man Chang e Mak Lei Seng, técnicas superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> contratual para a mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 455, nos termos do artigo 25.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 4 e 7 de Abril de 2014, respectivamente.

Ieong Iok Peng, adjunto-técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> contratual para a mesma categoria, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nos termos do artigo 25.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 31 de Março de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 17 de Abril de 2014:

Chan Lai Peng, auxiliar, 1.<sup>o</sup> escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Maio de 2014.

按本局副局長於二零一四年四月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款、第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款的規定，本局第二職階重型車輛司機鍾利威的散位合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點190，自二零一四年四月十六日起生效。

按本局副局長於二零一四年四月二十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第一職階一等高級技術員羅麗萍的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點510，自二零一四年四月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第一職階二等高級技術員陳偉樂的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點455，自二零一四年四月二十四日起生效。

按本局副局長於二零一四年五月二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階勤雜人員梁美玲及袁興寶的散位合同續期一年，自二零一四年六月九日起生效。

二零一四年五月二十八日於法務局

局長 張永春

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Abril de 2014:

Chong Lei Wai, motorista de pesados, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 190, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Abril de 2014.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 28 de Abril de 2014:

Lo Lai Peng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Abril de 2014.

Chan Wai Lok, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Abril de 2014.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 2 de Maio de 2014:

Leong Mei Leng e Un Heng Pou, auxiliares, 2.º escalão, assalariadas, destes Serviços — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

## 民政總署

### 批示摘錄

按本署管理委員會副主席於二零一四年四月十一日作出之批示，並於同月十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年，譚仲強除外，為期兩年：

譚仲強——道路渠務部第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零一四年六月十三日起生效。

建築及設備部：

Vás, Filomeno Querobino——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一四年六月十七日起生效；

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Abril de 2014 e presentes na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, exceptuando Tam, Chung Keong, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/97/M, de 21 de Dezembro:

Tam, Chung Keong, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos SSVMU, a partir de 13 de Junho de 2014.

Nos SCEU:

Vás, Filomeno Querobino, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 17 de Junho de 2014;

陸,耀華——第二職階特級行政技術助理員,薪俸315,自二零一四年六月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,建築及設備部下列員工獲續有關散位合同,為期一年:

陳,頌平——第四職階重型車輛司機,薪俸200點,自二零一四年六月二十九日起生效;

羅,偉文——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年六月二日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年四月十四日作出之批示,並於同月十七日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定,澳門藝術博物館第二職階首席特級行政技術助理員Gomes, Geraldo Gabriel,獲准續有關散位合同,自二零一四年七月一日起生效至二零一五年二月二十六日止,薪俸355點(收取50%之薪俸)。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,下列員工獲續有關編制外合同,為期兩年,容,永泉除外,為期一年:

黃,智滔——文化康體部第三職階特級行政技術助理員,薪俸330點,自二零一四年六月十一日起生效。

環境衛生及執照部:

吳,家輝——第一職階首席技術員,薪俸450點,自二零一四年六月六日起生效;

容,永泉——第一職階首席技術輔導員,薪俸350點,自二零一四年六月二十八日起生效。

園林綠化部:

黃,飄香學士——第一職階顧問高級技術員,薪俸600點,自二零一四年六月二日起生效;

蔡,立權——第二職階特級技術輔導員,薪俸415點,自二零一四年六月二日起生效;

李,文龍——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點,自二零一四年六月三十日起生效。

化驗所:

李,少容學士——第一職階首席高級技術員,薪俸540點,自二零一四年六月六日起生效;

Lok, Io Wa, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 7 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/97/M, de 21 de Dezembro:

Chan, Chong Peng, como motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 29 de Junho de 2014;

Lo, Wai Man, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Junho de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 14 de Abril de 2014 e presentes na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

Gomes, Geraldo Gabriel, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355 (recebendo a remuneração correspondente a 50%), do MAM — renovado o respectivo contrato de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Julho de 2014 a 26 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Iong, Veng Chun, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wong, Chi Tou, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nos SCR, a partir de 11 de Junho de 2014.

Nos SAL:

Ung, Ka Fai, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 6 de Junho de 2014;

Iong, Veng Chun, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 28 de Junho de 2014.

Nos SZVJ:

Licenciada Wong, Pio Heong, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 2 de Junho de 2014;

Choi, Lap Kun, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 2 de Junho de 2014;

Lei, Man Long, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 30 de Junho de 2014.

No LAB:

Licenciada Lei, Sio Iong, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 6 de Junho de 2014;

Chan, Agostinho——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一四年六月九日起生效。

財務資訊部：

梁,建倫學士——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零一四年六月十三日起生效；

杜,詠雅——第一職階首席技術員，薪俸450點，自二零一四年六月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

何,偉光——市民事務辦公室第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一四年六月十七日起生效。

衛生監督部：

龔,德雄及鄭,富成——第三職階市政機構特級監督，薪俸280點，分別自二零一四年六月二十六日及六月二十八日起生效；

顧,新明——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一四年六月二十七日起生效；

李,濟強——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一四年六月六日起生效；

黃,炳貴——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一四年七月一日起生效；

黃,華元、鄭,富及吳,根仔——第七職階勤雜人員，薪俸180點，首位自二零一四年六月三日起生效，其餘自二零一四年七月一日起生效；

梁,潤萍——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一四年六月二十一日起生效。

園林綠化部：

姚,子榮——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，自二零一四年七月一日起生效；

何,炳容——第五職階輕型車輛司機，薪俸200點，自二零一四年七月一日起生效；

吳,桂孚及溫,章軍——第三職階技術工人，薪俸170點，分別自二零一四年六月十六日及六月二十二日起生效；

張,少強、何,龍輝、林,挽壯、蔣,煒身、林,建棋、林,國明、梁,連華及譚,敬院——第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一四年七月一日起生效；

Chan, Agostinho, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 9 de Junho de 2014.

Nos SFI:

Licenciado Leong, Kin Lon, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 13 de Junho de 2014;

Tou, Weng Nga, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 6 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ho, Wai Kuong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no GC, a partir de 17 de Junho de 2014.

Nos SIS:

Kong, Tak Hong e Kong, Fu Seng, como fiscais especialistas das câmaras municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 26 e 28 de Junho de 2014, respectivamente;

Ku, San Meng, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 27 de Junho de 2014;

Lei, Chai Keong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 6 de Junho de 2014;

Wong, Peng Kuai, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Julho de 2014;

Wong, Wa Un, Cheang, Fu e Ng, Kan Chai, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 3 de Junho de 2014 para o primeiro e 1 de Julho de 2014 para os restantes;

Leong, Ion Peng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 21 de Junho de 2014.

Nos SZVJ:

Io, Chi Weng, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 1 de Julho de 2014;

Ho, Peng Iong, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Julho de 2014;

Ng, Kuai Fu e Wan, Cheong Kuan, como operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 16 e 22 de Junho de 2014, respectivamente;

Cheong, Sio Keong, Ho, Long Fai, Lam, Wan Chong, Cheong, Wai San, Lam, Kin Kei, Lam, Kuok Meng, Leong, Lin Wa e Tam, Keng Un, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, todos a partir de 1 de Julho de 2014;

胡,志強——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一四年六月十五日起生效。

道路渠務部:

周,偉強——第七職階輕型車輛司機,薪俸240點,自二零一四年六月二十日起生效;

許,國輝——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年六月二十三日起生效;

劉,永光——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年六月十四日起生效。

行政輔助部:

Do Espírito Santo, Adriano——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點,自二零一四年六月十五日起生效;

鍾,妙瑛——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一四年六月二十一日起生效。

財務資訊部:

鄒,濂熙——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年六月四日起生效;

馮,國榮——第五職階重型車輛司機,薪俸220點,自二零一四年六月二十六日起生效;

譚,連珍——第六職階技術工人,薪俸220點,自二零一四年六月九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款:

許,國權學士——文化康體部第三職階顧問高級技術員,薪俸650點,自二零一四年一月二十二日起生效。

環境衛生及執照部:

蔡,錦祺——第三職階特級技術輔導員,薪俸430點,自二零一四年四月二十三日起生效;

羅,比度——第三職階首席特級行政技術助理員,薪俸370點,自二零一四年五月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款:

Wu, Chi Keong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Junho de 2014.

Nos SSVMU:

Chau, Vai Keong, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 20 de Junho de 2014;

Hoi, Kuok Fai, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 23 de Junho de 2014;

Lao, Weng Kuong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 14 de Junho de 2014.

Nos SAA:

Do Espírito Santo, Adriano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 15 de Junho de 2014;

Chong, Mio Keng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 21 de Junho de 2014.

Nos SFI:

Chao, Lim Hei, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 4 de Junho de 2014;

Fong, Kuok Weng, como motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Junho de 2014;

Tam, Lin Chan, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 9 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Licenciado Hui, Koc Kun, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos SCR, a partir de 22 de Janeiro de 2014.

Nos SAL:

Choi, Kam Kei, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 23 de Abril de 2014;

Sales do Rosário Roberto, para assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, índice 370, a partir de 1 de Maio de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

鄭,碧華——管理委員會第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年二月二十六日起生效;

辜,秀英——市民事務辦公室第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一四年四月十九日起生效;

吳,振平——建築及設備部第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年四月二十六日起生效;

李,振標及陳,月培——道路渠務部第八職階勤雜人員,薪俸200點,分別自二零一四年四月十五日及五月三日起生效;

何,玉芬——澳門藝術博物館第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年四月三十日起生效;

陳,燕嫦——離島區市民服務中心第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年四月二十二日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年四月十五日作出之批示,並於同月十七日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,下列員工獲准續有關編制外合同,為期兩年:

陳,國華及周,素貞——衛生監督部第一職階特級技術輔導員,薪俸400點,分別自二零一四年六月六日及六月二十五日起生效;

黎,美恩及Jesus Cristina Fatima de——行政輔助部第一職階首席技術員,薪俸450點,分別自二零一四年六月二日及六月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,環境衛生及執照部下列員工獲續有關散位合同,為期一年:

曹,英強——第四職階輕型車輛司機,薪俸180點,自二零一四年七月一日起生效;

陳,珍暖、周,樹洪及李,景垣——第七職階勤雜人員,薪俸180點,皆自二零一四年七月一日起生效;

郭,燕玲——第五職階勤雜人員,薪俸150點,自二零一四年六月二十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款:

湯,琪好及張,萍——文化康體部第七職階勤雜人員,薪俸180點,皆自二零一四年四月二十六日起生效;

謝,少華——衛生監督部第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年四月三十日起生效;

Cheang, Pek Wa, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no CA, a partir de 26 de Fevereiro de 2014;

Ku, Sao Ieng, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, no GC, a partir de 19 de Abril de 2014;

Ng, Chan Peng, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos SCEU, a partir de 26 de Abril de 2014;

Lei, Chan Pio e Chan, Ut Pui, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, nos SSVMU, a partir de 15 de Abril e 3 de Maio de 2014, respectivamente;

Ho, Iok Fan, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no MAM, a partir de 30 de Abril de 2014;

Chan, In Seong, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no CPSPI, a partir de 22 de Abril de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 15 de Abril de 2014 e presentes na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan, Kok Va e Chau, Sou Cheng, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nos SIS, a partir de 6 e 25 de Junho de 2014, respectivamente;

Lai, Mei Ian e Jesus Cristina Fatima de, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, nos SAA, a partir de 2 e 6 de Junho de 2014, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chou, Ieng Keong, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Julho de 2014;

Chan, Chan Nun, Chao, Su Hong e Lei, Keng Wun, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, todos a partir de 1 de Julho de 2014;

Kuok, In Leng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 21 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Tong, Kei Hou e Cheong, Peng, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, nos SCR, ambos a partir de 26 de Abril de 2014;

Che, Sio Wa, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos SIS, a partir de 30 de Abril de 2014;

馮,宏基——環境衛生及執照部第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年四月十六日起生效;

吳,亞帶及鄭,國伍——園林綠化部第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零一四年四月二十四日及四月二十九日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年四月二十五日作出之批示,並於同日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款:

余,永棠——環境衛生及執照部第二職階首席行政技術助理員,薪俸275點,自二零一四年五月十一日起生效。

衛生監督部:

楊,樂天——第二職階特級行政技術助理員,薪俸315點,自二零一四年五月十一日起生效;

Do Nascimento da Luz, Roberto Jose——第二職階首席行政技術助理員,薪俸275點,自二零一四年五月十一日起生效;

盧,偉森——第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,自二零一四年五月十一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年四月二十五日作出之批示,並於同年五月二日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款:

黎,權——道路渠務部第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,自二零一四年五月十一日起生效。

園林綠化部:

鄭,國文——第二職階首席行政技術助理員,薪俸275點,自二零一四年五月十一日起生效;

梁譚,少菊、廖,明及鄭,振亮——第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,皆自二零一四年五月十一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年四月三十日作出之批示,並於同年五月二日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款:

Fong, Wang Kei, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos SAL, a partir de 16 de Abril de 2014;

Ng, A Tai e Cheang, Kuok Ng, para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, nos SZVJ, a partir de 24 e 29 de Abril de 2014, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 25 de Abril de 2014 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

U, Weng Tong, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nos SAL, a partir de 11 de Maio de 2014.

Nos SIS:

Yeung, Lok Tin, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 11 de Maio de 2014;

Do Nascimento da Luz, Roberto Jose, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 11 de Maio de 2014;

Lou, Wai Sam, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 11 de Maio de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 25 de Abril de 2014 e presentes na sessão realizada em 2 de Maio do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lai, Kuen, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos SSVMU, a partir de 11 de Maio de 2014.

Nos SZVJ:

Cheang, Kuok Man, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 11 de Maio de 2014;

Leong Tam, Sio Kok, Lio, Meng e Cheang, Chan Leong, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, todos a partir de 11 de Maio de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 30 de Abril de 2014 e presentes na sessão realizada em 2 de Maio do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:



藍,毛松——管理委員會第八職階勤雜人員,薪俸200點,自二零一四年五月二十八日起生效;

霍,志甜——市民事務辦公室第八職階勤雜人員,薪俸200點,自二零一四年五月七日起生效;

梁,庭貴——財務資訊部第四職階輕型車輛司機,薪俸180點,自二零一四年五月七日起生效。

衛生監督部:

萬,國民及蕭,順強——第六職階技術工人,薪俸220點,皆自二零一四年五月五日起生效;

許,志強、戴,偉明及梁,北容——第八職階勤雜人員,薪俸200點,首位自二零一四年五月二十八日起生效,其餘自二零一四年五月七日起生效;

蕭,廣生——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一四年五月二十九日起生效。

環境衛生及執照部:

曹,英強——第五職階輕型車輛司機,薪俸200點,自二零一四年五月七日起生效;

容,健忠——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年五月三十一日起生效;

陳,珍暖——第八職階勤雜人員,薪俸200點,自二零一四年五月二十八日起生效。

園林綠化部:

何,炳容——第六職階輕型車輛司機,薪俸220點,自二零一四年五月七日起生效;

莫,炳生——第四職階輕型車輛司機,薪俸180點,自二零一四年五月七日起生效;

蘇,勝全——第九職階勤雜人員,薪俸220點,自二零一四年五月十五日起生效;

許,仕芬——第八職階勤雜人員,薪俸200點,自二零一四年五月十三日起生效;

楊,旋開——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一四年五月二日起生效。

建築及設備部:

馮,榮基——第十職階技術工人,薪俸300點,自二零一四年五月七日起生效;

Lam, Mou Chong, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, no CA, a partir de 28 de Maio de 2014;

Fok, Chi Tim, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, no GC, a partir de 7 de Maio de 2014;

Leong, Teng Kuai, para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nos SFI, a partir de 7 de Maio de 2014.

Nos SIS:

Man, Kuok Man e Sio, Son Keong, para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, ambos a partir de 5 de Maio de 2014;

Hui, Chi Keong, Tai, Wai Meng e Leong, Pak Iong, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Maio de 2014 para o primeiro e 7 de Maio de 2014 para os restantes;

Sio, Kuong Sang, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 29 de Maio de 2014.

Nos SAL:

Chou, Ieng Keong, para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 7 de Maio de 2014;

Iong, Kin Chong, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 31 de Maio de 2014;

Chan, Chan Nun, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Maio de 2014.

Nos SZVJ:

Ho, Peng Iong, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Maio de 2014;

Mok, Peng Sang, para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 7 de Maio de 2014;

Sou, Seng Chun, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 15 de Maio de 2014;

Hoi, Si Fan, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 13 de Maio de 2014;

Ieong, Sun Hoi, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Maio de 2014.

Nos SCEU:

Fong, Weng Kei, para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, a partir de 7 de Maio de 2014;

梁,華勝及侯,貴紅——第八職階勤雜人員,薪俸200點,皆自二零一四年五月五日起生效。

道路渠務部:

梁,蘇仔——第四職階重型車輛司機,薪俸200點,自二零一四年五月二十八日起生效;

何,華帶——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年五月二十日起生效;

毛,國強——第九職階勤雜人員,薪俸220點,自二零一四年五月七日起生效。

二零一四年五月十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Leong, Wa Seng e Hao, Kuai Hong, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, ambos a partir de 5 de Maio de 2014.

Nos SSVMU:

Leong, Sou Chai, para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Maio de 2014;

Ho, Wa Tai, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 20 de Maio de 2014;

Mou, Kuok Keong, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Maio de 2014.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Maio de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**

**聲明書**  
**Declarações**

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Orgân.	Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			"10/02/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 10/02/2014"
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional	4,000,000.00	6,209,910.30	
	9-03-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	Despesas eventuais e não especificadas			
	6-02-0	07-02-00-00-00	房屋	Habitacoes	2,209,910.30		
總額 Total					6,209,910.30	6,209,910.30	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
28-01			澳門保安部隊事務局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS			"29/04/2014之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/04/2014"
	2-01-0	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	27,380,000.00		
	2-01-0	01-01-02-01-00	報酬	Remunerações		3,600,000.00	
	2-01-0	01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	730,800.00		
	2-01-0	01-01-03-01-00	報酬	Remunerações		1,900,000.00	
	2-01-0	01-01-03-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	39,800.00		
	2-01-0	01-01-04-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	13,200.00		
	2-01-0	01-01-05-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	688,000.00		
	2-01-0	01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	2,740,800.00		
	2-01-0	01-01-10-00-00	假期津貼	Subsídio de férias	2,894,400.00		
	2-01-0	01-02-03-00-01	額外工作	Trabalho extraordinário		1,000,000.00	
	2-01-0	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	38,496,000.00		
	2-01-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞	Prémio de avaliação de desempenho		800,000.00	
	2-01-0	01-02-10-00-11	職務終止補償	Compensação em cessação definitiva de funções		11,000,000.00	
	2-01-0	01-03-02-00-00	膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - espécie		400,000.00	
	2-01-0	01-05-01-00-00	家庭津貼	Subsídio de família	17,159,500.00		
	2-01-0	02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		2,000,000.00	
					90,142,500.00	20,700,000.00	

轉下頁 A transportar

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
12-00	2-01-0	02-02-03-00-00	彈藥、爆炸品及花炮	承上頁 <i>Transporte</i>  Munições, explosivos e artificios Consumos de secretaria Energia eléctrica DESPESAS COMUNS  Dotação provisional	90,142,500.00	20,700,000.00	
	2-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗				
	2-01-0	02-03-02-01-00	電費				
			共用開支				
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款			60,542,500.00	
總額 Total					90,142,500.00	90,142,500.00	

根據刊登於十二月三十一日《澳門特別行政區公報》第五十三期第一組（第三副刊）的第13/2013號法律第九條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-09，項目為“經常轉移——公營部門——其他——經濟發展委員會”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公佈如下：

公佈如下：

— De acordo com o disposto no artigo 9.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2013, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53 (3.º Suplemento), I Série, de 31 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-07 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-09 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho para o Desenvolvimento Económico», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

編號 Código	帳目	Rubricas	追加/登錄 Ref./Ins.	註銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	6,600.00		"30/04/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/04/2014"
01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	2,600.00		
01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	700.00		
01-01-10-00-00	假期津貼	Subsídio de férias	700.00		
01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	13,200.00		
01-05-01-00-00	家庭津貼	Subsídio de família	6,300.00		
01-06-03-01-00	啟程津貼	Ajudas de custo de embarque		30,100.00	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução		50,000.00	
02-03-09-00-01	研討會及會議	Seminários e congressos	50,000.00		
		<b>總額 Total</b>	<b>80,100.00</b>	<b>80,100.00</b>	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
07-00			統計暨普查局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS			"29/04/2014之經濟財政 司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/04/2014"
	8-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	15,000.00	15,000.00	
	8-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費（新帳目）	Água e gás (nova rubrica)	15,000.00		
總額 Total					15,000.00	15,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
01-15			一般事務 - 澳門特別行政區駐北京辦事處	ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM			"08/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 08/05/2014"
	1-01-1	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	6,000.00		
	1-01-1	01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,000.00		
	1-01-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		28,000.00	
	1-01-1	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsidio de residência	11,000.00		
	1-01-1	01-05-01-00-00	家庭津貼	Subsidio de família	10,000.00		
	1-01-1	02-01-04-00-02	書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		50,000.00	
	1-01-1	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品	Obras de arte e espólio		83,000.00	
	1-01-1	02-01-07-00-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	210,000.00		
	1-01-1	02-01-08-00-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	2,550,000.00		
	1-01-1	02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		60,000.00	
	1-01-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		270,000.00	
	1-01-1	02-02-07-00-06	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas	120,000.00		
	1-01-1	02-02-07-00-99	其他	Outros		80,000.00	
	1-01-1	02-03-01-00-05	各類資產	Diversos		160,000.00	
	1-01-1	02-03-02-01-00	電費	Energia eléctrica		44,000.00	
	1-01-1	02-03-02-02-03	管理費及保安	Condominio e ssegurança		160,000.00	
					2,908,000.00	935,000.00	

轉下頁 A transportar



組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
	1-01-1	02-03-04-00-01	不動產	承上頁 <i>Transporte</i>	2,908,000.00	935,000.00	
	1-01-1	02-03-04-00-02	動產	Bens imóveis		680,000.00	
	1-01-1	02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔	Bens móveis		28,000.00	
	1-01-1	02-03-06-00-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		100,000.00	
	1-01-1	02-03-07-00-01	廣告費用	Representação		230,000.00	
	1-01-1	02-03-07-00-03	在外地市場之活動	Encargos com anúncios		38,000.00	
	1-01-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	Acções em mercados externos		150,000.00	
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓	Estudos, consultoria e tradução		72,000.00	
	1-01-1	02-03-08-00-99	其他	Formação técnica ou especializada		20,000.00	
	1-01-1	02-03-09-00-01	研討會及會議	Outros		35,000.00	
	1-01-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	Seminários e congressos		121,000.00	
	1-01-1	02-03-09-00-06	銀行手續費	Trabalhos pontuais não especializados		10,000.00	
	1-01-1	02-03-09-00-99	其他	Despesas bancárias de expediente		20,000.00	
	1-01-1	05-02-01-00-00	人員	Outros		163,000.00	
	1-01-1	05-02-03-00-00	不動產	Pessoal		35,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金	Imóveis		20,000.00	
	1-01-1	07-10-00-00-00	機械及設備	Outros fundos de previdência		135,000.00	
				Maquinaria e equipamento		116,000.00	
				總額 Total	2,908,000.00	2,908,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
14-00			交通事務局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO			"14/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 14/05/2014"
	8-05-1	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	200,000.00		
	8-05-1	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	40,000.00		
	8-05-1	01-01-02-01-00	報酬	Remunerações	4,000,000.00		
	8-05-1	01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	95,000.00		
	8-05-1	01-01-03-01-00	報酬	Remunerações	43,000.00		
	8-05-1	01-01-03-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	2,000.00		
	8-05-1	01-01-05-01-00	工資	Salários	500,000.00		
	8-05-1	01-01-05-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	19,000.00		
	8-05-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	300,000.00		
	8-05-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	50,000.00		
	8-05-1	01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	770,000.00		
	8-05-1	01-01-10-00-00	假期津貼	Subsídio de férias	700,000.00		
	8-05-1	01-02-03-00-01	額外工作	Trabalho extraordinário	500,000.00		
	8-05-1	01-02-03-00-02	輪班工作	Trabalho por turnos	16,000.00		
	8-05-1	01-02-04-00-00	錯算補助	Abono para falhas	70,000.00		
	8-05-1	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	600,000.00		
					7,905,000.00	0.00	

轉下頁 A transportar

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgán.	職能 Func. 經濟 Económica					
	8-05-1	家庭津貼	承上頁 <i>Transporte</i>	7,905,000.00	0.00	
	8-05-1	各項補助 - 社會福利金	Subsídio de família	250,000.00		
	8-05-1	乘客集體運輸公共服務開支	Abonos diversos - previdência social	10,000.00		
	8-05-1	企業	Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros		78,165,000.00	
			Empresas	70,000,000.00		
			總額 Total	78,165,000.00	78,165,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
20-00			澳門監獄	ESTABELECEMENTO PRISIONAL DE MACAU			"23/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm. <sup>a</sup> Sr. <sup>a</sup> Directora dos Serviços, de 23/05/2014"
	1-02-1	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		3,044,400.00	
	1-02-1	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,067,000.00		
	1-02-1	01-01-02-01-00	報酬	Remunerações		982,900.00	
	1-02-1	01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	87,100.00		
	1-02-1	01-01-04-01-00	工資	Salários	4,100.00		
	1-02-1	01-01-04-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	31,300.00		
	1-02-1	01-01-05-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	171,500.00		
	1-02-1	01-01-07-00-04	醫務人員	Pessoal médico	5,500.00		
	1-02-1	01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	671,000.00		
	1-02-1	01-01-10-00-00	假期津貼	Subsídio de férias	1,141,700.00		
	1-02-1	01-02-03-00-02	輪班工作	Trabalho por turnos		282,900.00	
	1-02-1	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	3,326,000.00		
	1-02-1	01-05-01-00-00	家庭津貼	Subsídio de família	3,805,000.00		
	1-02-1	02-01-03-00-01	員工宿舍	Alojamento de pessoal		500,000.00	
	1-02-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		200,000.00	
	1-02-1	02-02-07-00-06	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas		100,000.00	
					10,310,200.00	5,110,200.00	

轉下頁 A transportar

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica					
	1-02-1	其他	Outros	10,310,200.00	5,110,200.00	
	1-02-1	各類資產	Diversos		500,000.00	
	1-02-1	管理費及保安	Condomínio e segurança		2,900,000.00	
	1-02-1	機械及設備	Maquinaria e equipamento		1,600,000.00	
			總額 Total	10,310,200.00	10,310,200.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgán.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
23-00			旅遊局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO			"15/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 15/05/2014"
	8-08-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		3,500,000.00	
	8-08-0	01-01-02-01-00	報酬	Remunerações	100,000.00		
	8-08-0	01-01-03-01-00	報酬	Remunerações		1,900,000.00	
	8-08-0	01-01-04-01-00	工資	Salários		110,000.00	
	8-08-0	01-01-05-01-00	工資	Salários		545,500.00	
	8-08-0	01-01-07-00-99	其他	Outras	25,500.00		
	8-08-0	01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	30,000.00		
	8-08-0	01-01-10-00-00	假期津貼	Subsídio de férias	880,000.00		
	8-08-0	01-02-03-00-01	額外工作	Trabalho extraordinário	2,926,500.00		
	8-08-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞	Prémio de avaliação de desempenho	35,000.00		
	8-08-0	01-02-10-00-11	職務終止補償	Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00		
	8-08-0	01-06-03-01-00	啟程津貼	Ajudas de custo de embarque		32,500.00	
	8-08-0	01-06-03-02-00	日津貼	Ajudas de custo diárias		130,000.00	
	8-08-0	01-06-03-03-00	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - compensação de encargos		2,500.00	
	8-08-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		110,000.00	
	8-08-0	02-01-07-00-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	4,700.00		
					4,151,700.00	6,330,500.00	

轉下頁 A transportar

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.					
	8-08-0	其他	承上頁 <i>Transporte</i>	4,151,700.00	6,330,500.00	
	8-08-0	衛生及清潔	Outros	45,800.00		
	8-08-0	管理費及保安	Higiene e limpeza	121,100.00		
	8-08-0	不動產	Condomínio e segurança	454,700.00		
	8-08-0	其他原因之交通費	Bens imóveis		30,000.00	
	8-08-0	交通及通訊之其他負擔	Transportes por outros motivos		127,000.00	
	3-03-0	技術及專業培訓	Outros encargos de transportes e comunicações	290,000.00		
	8-08-0	其他	Formação técnica ou especializada	17,000.00		
	8-08-0	研討會及會議	Outros	130,000.00		
	8-08-0	其他	Seminários e congressos		60,000.00	
	8-08-0	人員	Outros	32,300.00		
	8-08-0	物料	Pessoal		5,100.00	
	8-08-0	機械及設備	Material	10,000.00		
			Maquinaria e equipamento	1,300,000.00		
			總額 Total	6,552,600.00	6,552,600.00	

根據刊登於十二月三十一日《澳門特別行政區公報》第五十三期第一組（第三副刊）的第13/2013號法律第九條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第十九章經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-61，項目為“經常轉移——公營部門——其他——會展發展委員會”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no artigo 9.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2013, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53 (3.º Suplemento), I Série, de 31 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 19 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-61 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

編號 Código	帳目	Rubricas	追加/登錄 Ref./Ins.	註銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
02-03-09-00-99	其他	Outros		3,000.00	*19/05/2014之 經濟財政司 司長批示*
05-02-01-00-00	人員（新帳目）	Pessoal (nova rubrica)	3,000.00		*Despacho do S.E.F. de 19/05/2014*
		總額 Total	3,000.00	3,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica						
01-08		一般事務 - 保安司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA			"27/5/2014之代局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 27/5/2014"	
	1-01-1	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	240,000.00			
	1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade	13,000.00			
	1-01-1	報酬	Remunerações	140,000.00			
	1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,000.00			
	1-01-1	聖誕津貼	Subsídio de Natal	70,000.00			
	1-01-1	假期津貼	Subsídio de férias	70,000.00			
	1-01-1	房屋津貼	Subsídio de residência	16,000.00			
	1-01-1	家庭津貼	Subsídio de família	12,000.00	200,000.00		
	1-01-1	招待費	Representação		362,000.00		
	1-01-1	其他	Outros				
總額 Total				562,000.00	562,000.00		



根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgão	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
01-10			一般事務 - 運輸工務司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS			"21/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 21/05/2014"
	1-01-1	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	130,000.00		
	1-01-1	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	5,000.00		
	1-01-1	01-01-02-01-00	報酬	Remunerações	200,000.00		
	1-01-1	01-01-03-01-00	報酬	Remunerações	53,000.00		
	1-01-1	01-01-03-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	400.00		
	1-01-1	01-01-08-00-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	20,000.00		
	1-01-1	01-01-09-00-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	10,000.00		
	1-01-1	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	15,000.00		
	1-01-1	02-03-04-00-01	不動產	Bens imóveis	100,000.00	100,000.00	
	1-01-1	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	Acções na RAEM	100,000.00	100,000.00	
	1-01-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução	133,400.00	133,400.00	
	1-01-1	02-03-09-00-99	其他	Outros	100,000.00	100,000.00	
總額 Total					433,400.00	433,400.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
01-21			一般事務 - 能源發展辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO			"21/5/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 21/5/2014"
	8-01-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	46,400.00		
	8-01-0	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	4,600.00		
	8-01-0	01-01-02-01-00	報酬	Remunerações	105,000.00		
	8-01-0	01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	23,800.00		
	8-01-0	01-01-03-01-00	報酬	Remunerações		438,800.00	
	8-01-0	01-01-03-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	41,000.00		
	8-01-0	01-01-05-01-00	工資（新帳目）	Salários (nova rubrica)	66,600.00		
	8-01-0	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	102,400.00		
	8-01-0	01-05-01-00-00	家庭津貼	Subsídio de família	48,000.00		
	8-01-0	01-05-02-00-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - previdência social	1,000.00		
	8-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	568,000.00		
	8-01-0	02-03-08-00-99	其他	Outros		568,000.00	
總額 Total					1,006,800.00	1,006,800.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgán.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
03-01			行政公職局 - 行政公職局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA			"21/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 21/05/2014"
	1-01-3	01-01-01-01-00	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	1,100,000.00		
	1-01-3	01-01-01-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	500,000.00		
	1-01-3	01-01-02-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	100,000.00		
	1-01-3	01-01-03-01-00	報酬	Remunerações	15,000.00		
	1-01-3	01-01-03-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	450,000.00		
	1-01-3	01-01-05-01-00	工資	Salários	65,000.00		
	1-01-3	01-01-05-02-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,700,000.00		
	1-01-3	01-02-06-00-00	房屋津貼	Subsídio de residência	1,500,000.00		
	1-01-3	01-05-01-00-00	家庭津貼	Subsídio de família	20,000.00		
	1-01-3	02-01-01-00-00	建設及大型裝修	Construções e grandes reparações			
	1-01-3	05-02-04-00-00	車輛	Viaturas			
總額 Total					5,450,000.00	5,450,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
09-00			財政局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS			"14/05/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 14/05/2014"
	1-01-2	02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00		
	1-01-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00		
	1-01-2	02-03-08-00-99	其他	Outros	172,000.00	1,482,000.00	
	1-01-2	05-02-03-00-00	不動產	Imóveis	670,000.00		
	1-01-2	07-10-00-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento			
總額 Total					1,482,000.00	1,482,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.					
22-00		地球物理暨氣象局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS			"23/05/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 23/05/2014"
	7-04-0	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	649,000.00		
	7-04-0	年資獎金	Prémio de antiguidade	559,300.00		
	7-04-0	報酬	Remunerações		1,990,400.00	
	7-04-0	年資獎金	Prémio de antiguidade	47,000.00		
	7-04-0	工資	Salários	8,400.00		
	7-04-0	年資獎金	Prémio de antiguidade	15,200.00		
	7-04-0	工資	Salários		360,000.00	
	7-04-0	年資獎金	Prémio de antiguidade	16,700.00		
	7-04-0	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado		190,000.00	
	7-04-0	假期津貼	Subsídio de férias	72,800.00		
	7-04-0	輪班工作	Trabalho por turnos	189,000.00		
	7-04-0	房屋津貼	Subsídio de residência	532,000.00		
	7-04-0	家庭津貼	Subsídio de família	451,000.00		
總額 Total				2,540,400.00	2,540,400.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	職能 Func.	經濟 Económica					
27-04			海軍及水務局—政府船塢	DSAMA - OFICINAS NAVAIS			"22/05/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 22/05/2014"
	8-03-2	02-03-08-00-99	其他	Outros	578,283.00		
12-00			共用開支	DESPESAS COMUNS			
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款	Dotação provisional		578,283.00	
總額 Total					578,283.00	578,283.00	

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 Orgân.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	進加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização	
	職能 Func.	經濟 Económica						
40-00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			"13/5/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 13/5/2014"	
		07-03-00-00-00	樓宇	Edifícios	27,419,651.60			
		07-04-00-00-00	街道及橋樑	Estradas e pontes		26,343,126.03		
		07-06-00-00-00	各項建設	Construções diversas		6,809,745.40		
		07-09-00-00-00	運輸物料	Material de transporte		489,290.00		
		07-10-00-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento	6,795,045.00			
		07-12-00-00-00	其他投資	Outros investimentos	9,360,816.80			
		10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款	Dotação Concorrencial - Dotação Provisional		9,933,351.97		
				總額 Total	43,575,513.40	43,575,513.40		

二零一四年五月二十七日於財政局——代局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Iong Kong Leong*.

## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年五月十二日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款連同經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年四月二日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中，唯一合格應考人第二職階首席高級技術員楊懿獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階顧問高級技術員。

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用衛生局第一職階首席顧問高級技術員鄭華山，自二零一四年五月十五日起，在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

二零一四年五月二十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Maio de 2014:

Ieong I, técnica superior principal, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2014, II Série, de 2 de Abril — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», de 3 de Agosto, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Chiang Wa San, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde — requisitado, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, para desempenhar funções nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## 澳門貿易投資促進局

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由經濟財政司司長於二零一四年五月二十二日批示核准的澳門貿易投資促進局二零一四財政年度第一次本身預算修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Maio do mesmo ano:

## 二零一四年度澳門貿易投資促進局本身預算之第一次修改

## 1.ª alteração ao orçamento privativo do IPIM para o ano de 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
01	01	07	00	03		
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	240,000.00



單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	05	01	00	00	家庭津貼 Subsídio de família	800,000.00	
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		1,200,000.00
					總額 Total	1,200,000.00	1,200,000.00

二零一四年五月二十三日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：張祖榮——執行委員：陳敬紅

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 23 de Maio de 2014. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*. — O Vogal Executivo, — *Chan Keng Hong*.

### 澳門保安部隊事務局

#### 批示摘錄

按照簽署人於二零一四年五月二十日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術員馮琮娟之申請，自二零一四年五月二十八日起終止其職務。

二零一四年五月二十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

#### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 20 de Maio de 2014:

Fong Keng Kun, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços — cessa funções, a seu pedido, a partir de 28 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 28 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

### 司法警察局

#### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年五月八日作出的批示：

林峻雄，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。在刊登於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行

### POLÍCIA JUDICIÁRIA

#### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Maio de 2014:

Lam Chon Hong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, único classificado no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2014, II Série, de 30 de Abril — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira

政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員。

譚凱健、謝嘉麟及陳逸安，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一至第三名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

黃健，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

趙肖容，司法警察局編制外合同第二職階一等行政技術助理員。在刊登於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階首席行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之265點。

二零一四年五月二十九日於司法警察局

代局長 張玉英

de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Tam Hoi Kin, Che Ka Lon e Chan Iat On, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 3.º lugares no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2014, II Série, de 30 de Abril — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Wong Kin, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, único classificado no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2014, II Série, de 30 de Abril — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Chio Chio Iong, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2014, II Série, de 30 de Abril — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 29 de Maio de 2014. — A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

## 澳門監獄

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年五月五日作出的批示：

李國裕，澳門監獄第二職階二等行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，批准以附註方式修改其散位合同第三條款，改為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點，自二零一四年五月十四日起(簽署附註之日)生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一四年五月十二日作出的批示：

劉家祥，澳門監獄第一職階二等技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為370點，自二零一四年五月十四日起生效。

黃志偉，澳門監獄第二職階普通科醫生——根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第三職階，薪俸點為580點，自二零一四年五月十六日起生效。

鄭洲，澳門監獄第一職階首席技術輔導員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為365點，自二零一四年五月十九日起生效。

葉燕蘭，澳門監獄第二職階特級技術輔導員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第三職階，薪俸點為430點，自二零一四年五月二十日起生效。

鄭冲榮，澳門監獄第一職階二等技術輔導員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Maio de 2014:

Lei Kuok U, assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, assalariado, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 230, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, 29.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2011, e artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 12 de Maio de 2014:

Lao Ka Cheong, técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugada com os artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2014.

Wong Chi Wai, médico geral, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 580, nos termos dos artigos 17.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 10/2010, e 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugada com os artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Maio de 2014.

Chiang Chao, adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugada com os artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Maio de 2014.

Ip In Lan, adjunto-técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugada com os artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2014.

Chiang Chong Weng, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, nos

的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為275點，自二零一四年五月二十一日起生效。

二零一四年五月二十二日於澳門監獄

獄長 李錦昌

termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2014.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Maio de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

## 消防局

### 批示摘錄

按照保安司司長於二零一四年五月二十日之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條之規定，批准消防局確定委任之第四職階消防員編號407071，何卓賢自二零一四年五月三十一日起享受長期無薪假。並按照現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d)項之規定，處於“附於編制”狀況。

二零一四年五月二十七日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2014:

Ho Cheok In, bombeiro n.º 407 071, 4.º escalão, de nomeação definitiva, do Corpo de Bombeiros — concedida a licença sem vencimento de longa duração, a partir de 31 de Maio de 2014, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 98.º, alínea d), do EMFSM, vigente, passando à situação de «adido ao quadro».

Corpo de Bombeiros, aos 27 de Maio de 2014. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

## 衛生局

### 批示摘錄

按照副局長於二零一四年五月二十一日之批示：

核准向梁耀文先生發給“惠民藥房”准照，編號為第200號以及其營業地點為澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）481號地下及一樓，住址位於澳門高士德大馬路48號利嘉閣13樓A座。

（是項刊登費用為 \$314.00）

按照二零一四年五月二十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

鏡濠植牙中心——獲准許營業，准照編號：AL-0300，其營業地點位於澳門亞卑察奴你士街（荷蘭園二馬路）6號友聯大廈F1，持牌人為鏡濠植牙中心一人有限公司，法人住所位於澳門亞卑察奴你士街（荷蘭園二馬路）6號友聯大廈F1。

（是項刊登費用為 \$353.00）

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 21 de Maio de 2014:

Autorizada a emissão do alvará n.º 200 de Farmácia «Wai Man», com local de funcionamento na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 481, r/c e 1.º andar, Macau, a Liang, Yaowen, com residência na Avenida de Horta e Costa n.º 48, Edifícios Lei Ka, Lei Min, Lei Va, 13.º andar «A», Macau.

（Custo desta publicação \$ 314,00）

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 23 de Maio de 2014:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Implante Dentária Kiang Hou, situado na Rua de Abreu Nunes, n.º 6, Iao Luen F1, Macau, alvará n.º AL-0300, cuja titularidade pertence a Centro de Implante Dentária Kiang Hou Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Rua de Abreu Nunes, n.º 6, Iao Luen F1, Macau.

（Custo desta publicação \$ 353,00）

陽光牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0301，其營業地點位於澳門青草街8號運通閣地下A座，持牌人為陽光牙科醫療中心有限公司，法人住所位於澳門青草街8號運通閣地下A座。

(是項刊登費用為 \$333,00)

按照二零一四年五月二十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消何蔓琪第E-1816號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314,00)

二零一四年五月二十九日於衛生局

局長 李展潤

Concedido o alvará para o funcionamento de Sunshine Dental Medical Center, situado na Rua da Erva, n.º 8, Wan Tong r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0301, cuja titularidade pertence a Centro de Medicina Dentária Luz do Sol Limitada, com sede na Rua da Erva, n.º 8, Wan Tong r/c-A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 26 de Maio de 2014:

Ho Man Kei — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1816.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Serviços de Saúde, aos 29 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一四年四月八日批示：

周嘉盈——根據第14/2009號法律附件一表七，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用為第一職階二等翻譯員（中葡傳譯及翻譯），薪俸點為440，為期六個月，自二零一四年五月十九日起生效。

區永樂——根據第14/2009號法律附件一表二十，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用為第一職階重型車輛司機（運輸），薪俸點為170，為期六個月，自二零一四年六月三日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年四月三十日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

林婉琪，利澤銘及余愷珊，自二零一四年六月一日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2014:

Chao Ka Ieng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como intérprete-tradutor de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão (interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa), índice 440, nos termos do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Maio de 2014.

Ao Weng Lok — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como motorista de pesados, 1.<sup>o</sup> escalão (actividade de transporte), índice 170, nos termos do mapa 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Junho de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 30 de Abril de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Un Kei, Lei Chak Meng e U Hoi San, para técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, a partir de 1 de Junho de 2014.

摘錄自本人二零一四年五月二日批示：

梁麗盈——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本局編制內翻譯人員組別第一職階二等翻譯員，自二零一四年五月三十日起生效。

梁麗娟及李蔚然——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本局編制內技術輔助人員組別第一職階二等技術輔導員，分別自二零一四年五月三十日及二零一四年六月十三日起生效。

應謝國樑的請求，其在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一四年六月九日起予以解除。

摘錄自本人二零一四年五月十三日批示：

應秦振輝的請求，其在本局擔任第二職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年五月十六日起予以解除。

二零一四年五月二十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年四月十四日作出的追認批示：

根據經第164/2009號行政長官批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第七條第一款及第四款的規定，李宇樑擔任本局演藝學院戲劇學校校長一職的委任獲續期一年，並可額外收取相當於公職薪俸表100點的報酬，自二零一四年四月十三日起生效。

二零一四年五月二十八日於文化局

局長 吳衛鳴

## 社會工作局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年五月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Por despachos da signatária, de 2 de Maio de 2014:

Leong Lai Ieng — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Maio de 2014.

Leong Lai Kun e Lei Wai In — nomeadas, definitivamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Maio de 2014 e 13 de Junho de 2014, respectivamente.

Che Kok Leong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Junho de 2014.

Por despacho da signatária, de 13 de Maio de 2014:

Chon Chan Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Maio de 2014. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2014, com a devida ratificação:

Lei I Leong — renovada a nomeação, pelo período de um ano, para o desempenho das funções de director da Escola de Teatro do Conservatório deste Instituto, nos termos do artigo 7.º, n.ºs 1 e 4, do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2009, com direito a uma remuneração adicional correspondente ao índice 100 da tabela indiciária da função pública, a partir de 13 de Abril de 2014.

Instituto Cultural, aos 28 de Maio de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos da presidente, substituta, do IAS, de 9 de Maio de 2014:

Kong Mei Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 9 de Julho de 2014, e alte-

則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，江美芳在本局擔任職務的編制外合同，自二零一四年七月九日起續期兩年，並以附註形式修改第三條款，自二零一四年七月五日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，何意玲在本局擔任職務的編制外合同，自二零一四年七月九日起續期兩年，並以附註形式修改第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

孔秀娟，第一職階一等行政技術助理員，自二零一四年七月四日起生效；

王惠英及鄧冬梅，第一職階顧問高級技術員，分別自二零一四年七月十日及八月一日起生效；

歐少偉、周映芬及岑翠君，第五職階一級護士，首兩名及最後一名分別自二零一四年七月十日及八月一日起生效；

張珍妮，第二職階二等技術輔導員，自二零一四年七月十六日起生效；

鄭善懷及 Leonor Cardoso Mendes Mota，第三職階顧問高級技術員，分別自二零一四年七月二十八日及八月一日起生效；

梁善程及陸玉珊，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年八月一日起生效；

吳五妹，第一職階首席行政技術助理員，自二零一四年八月一日起生效；

侯莉英、梁艷心及周莫艷腳，第一職階特級行政技術助理員，自二零一四年八月一日起生效；

林麗萍、馮秀蓮、張佩玉、曹凱琳及林桂枝，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年八月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

rada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Instituto, a partir de 5 de Julho de 2014, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Ho I Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Julho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Hong Sao Kun, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2014;

Wong Wai Ying Winnie e Tang Tong Mui, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, a partir de 10 de Julho e 1 de Agosto de 2014, respectivamente;

Ao Siu Wai, Chao Ieng Fan e Sam Choi Kuan, como enfermeiros, grau I, 5.º escalão, a partir de 10 de Julho e 1 de Agosto de 2014 para os dois primeiros e o último, respectivamente;

Cheong Chan Nei, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2014;

Cheang Sin Wai e Leonor Cardoso Mendes Mota, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, a partir de 28 de Julho e 1 de Agosto de 2014, respectivamente;

Leong Sin Cheng e Lok Iok San, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Ung Ng Mui, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Hao Lei Ieng, Leong Im Sam e Chow Mok Im Heng, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Lam Lai Peng, Fong Sao Lin, Cheong Pui Iok, Chou Hoi Lam e Lam Kuai Chi, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009:

劉敏紅，自二零一四年七月四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

梁燕洪，自二零一四年七月十九日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

李春英，自二零一四年七月十九日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

郭毅林，自二零一四年七月二十日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

曾家輝，自二零一四年七月二十一日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年五月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項的規定，在二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第三職階顧問高級技術員韓衛及梁炳鈞，獲確定委任為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項的規定，在二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第三職階特級技術員陳潔屏，獲確定委任為技術員職程第一職階首席特級技術員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一四年五月二十七日起生效，職級、職階和薪俸點分別如下：

吳彥鳳、林燕紅、雲珊、余嘉麗及李健堂，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

關萍花及李志立，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

鄭妮、甄綺文、陳柏熙及邵燕珊，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

Lao Man Hong, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 4 de Julho de 2014;

Leong In Hong, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 19 de Julho de 2014;

Lei Chon Ieng, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 19 de Julho de 2014;

Kuok Ngai Lam, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 20 de Julho de 2014;

Francisco Rosa de Jesus, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 21 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2014:

Hon Wai e Leong Peng Kuan, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, classificados no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2014, II Série, de 30 de Abril — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Chan Kit Ping, técnica especialista, 3.º escalão, classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2014, II Série, de 30 de Abril — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, a partir de 27 de Maio de 2014, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009:

Ng In Fong, Lam In Hong, Wan San, U Ka Lai e Lei Kin Tong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Kuan Peng Fa e Lei Chi Lap, como técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chiang Nei, Ian I Man, Chan Pak Hei e Sio In San, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

二零一四年五月二十八日於社會工作局

局長 容光耀

Instituto de Acção Social, aos 28 de Maio de 2014. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.



**土地工務運輸局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一四年五月十三日作出的批示：

李少珍，第一職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年七月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年五月十四日作出的批示：

按照第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人趙立全擔任本局編制第一職階首席特級資訊助理技術員，用作以其本人填補本局人員編制表有關之職位。

摘錄自簽署人於二零一四年五月十六日作出的批示：

鍾曉生及孫金蘭，第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年五月十五日起，轉為第二職階一等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

二零一四年五月二十八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

**地圖繪製暨地籍局****批示摘錄**

按照本局前局長於二零一四年五月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

劉志偉，擔任第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點，自二零一四年五月三十日起生效；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 13 de Maio de 2014:

Lei Sio Chan, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Maio de 2014:

Chiu Lap Chuen, único candidato classificado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal destes Serviços e provido pelo mesmo.

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2014:

Chong Io Sang e Sun Kam Lan Teresa, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 15 de Maio de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 13 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Lao Chi Wai, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 30 de Maio de 2014;

馮倩君，擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一四年五月三十一日起生效。

Fong Sin Kuan, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 31 de Maio de 2014.

### 聲明

茲聲明本局前局長陳漢平碩士自二零一四年五月二十七日起，因自願退休而脫離公職。

二零一四年五月二十八日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o mestre Chan Hon Peng, ex-director destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 27 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 28 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

## 海事及水務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年五月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款和第三款及第四十條第二款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同制度聘用潘智勇、曾儉豪及林樹生在本局擔任第一職階三等海事人員職務，薪俸點為225點，為期六個月，自二零一四年五月二十六日起生效。

二零一四年五月二十七日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Maio de 2014:

Pun Chi Iong Antonio, Chang Kim Hou e Lam Su San — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como pessoais marítimos de 3.ª classe, 1.º escalão, índice 225, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, e 40.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

## 建設發展辦公室

### 批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一四年五月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，下列人員之編制外合同獲續期一年，自二零一四年七月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Extractos de despachos

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 5 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014:

林焯浩，擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點650；

Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho及沈榮臻，擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600；

鍾少燕及黃文傑，擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

李星儒，擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485；

Pedro Afonso Fong，擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485；

司徒志堅及文顯彬，擔任第三職階特級技術輔導員，薪俸點430；

劉君慧及區敏怡，擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點400；

陳傑豪、陳念嫦、李春麗及黃耀漢，擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350；

陳威祥，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305；

黎金華，擔任第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230。

摘錄自本辦公室主任於二零一四年五月七日作出的批示：

莫家泰——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款第(二)項之規定，批准以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，薪俸點190，自二零一四年七月一日起續期一年。

摘錄自本辦公室主任於二零一四年五月八日作出的批示：

湯鳳琼——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第六職階勤雜人員，薪俸點160，自二零一四年七月一日起續期一年。

何德煥——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款第(二)項之規定，批准以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為第三職階勤雜人員，薪俸點130，自二零一四年七月一日起續期一年。

摘錄自本辦公室主任於二零一四年五月九日作出的批示：

關家傑——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階特級技術員，薪俸點505，自二零一四年七月一日起續期一年。

Lam Wai Hou, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650;

Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho e Sam Weng Chon, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Chong Siu In e Vong Man Kit, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Lei Seng U, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Pedro Afonso Fong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Si Tou Chi Kin e Man Hin Pan, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430;

Ariana Paula Lau e Au Man Yi Lobo, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Chan Kit Hou, Chan Nim Seong, Lei Chon Lai e Vong Io Hon, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Chan Wai Cheong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Lai Kam Wa, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 7 de Maio de 2014:

Mok Ka Tai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 8 de Maio de 2014:

Tong Fong Keng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Ho Tak Wun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 9 de Maio de 2014:

Kwan Ka Kit — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Débora Gonçalves Chang——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自二零一四年七月一日起續期一年。

摘錄自本辦公室主任於二零一四年五月十二日作出的批示：

譚炎儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一四年七月四日起續期一年。

劉覺威——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一高等級技術員，薪俸點485，自二零一四年七月五日起續期一年。

吳詠妍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一四年七月七日起續期一年。

二零一四年五月二十六日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

Débora Gonçalves Chang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 12 de Maio de 2014:

Tam Im I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Julho de 2014.

Lao Kok Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Julho de 2014.

Ng Weng In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Julho de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 26 de Maio de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

## 燃 料 安 全 委 員 會

### 批 示 摘 錄

摘錄自本委員會主席於二零一四年五月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，本委員會第一職階一高等級技術員胡啓釗的編制外合同獲續期一年，自二零一四年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，本委員會第一職階一等技術員司徒炳基的編制外合同獲續期一年，自二零一四年七月一日起生效。

二零一四年五月二十九日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

## COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

### Extractos de despachos

Por despachos do presidente da Comissão, de 12 de Maio de 2014:

Vu Kai Chio, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Comissão — renovado o seu contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2014.

Si Tou Peng Kei, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Comissão — renovado o seu contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2014.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 29 de Maio de 2014. — O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

## 交通事務局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年一月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局人員編制第二職階二等翻譯員Carvalho Nunes, Susana在本局擔任同一職級及職階的職務，為期一年，自二零一四年五月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用楊嘉靜在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一四年四月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用郭狄美、郭巧儀、關靜兒、鄔嘉希、區秀芳、王嘉泳、馮惠玲、程慧妍、陳禮莎、馮啓豪及陳婷婷在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月，分別自二零一四年三月三日、三月三日、三月三日、三月十三日、三月二十四日、三月二十四日、三月二十四日、三月二十四日、三月二十四日、四月八日及四月二十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年二月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改鮑欣欣之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等翻譯員，薪俸點為490。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改梁祐達之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2014:

Carvalho Nunes, Susana, intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Maio de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2014:

Ieong Ka Cheng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Abril de 2014.

Kuok Tek Mei, Kuok Hao I, Kuan Cheng I, Wu Rita, Ao Sao Fong, Wong Ka Weng, Fong Wai Leng, Cheng Wai In, Chan Lai Sa, Fong Kai Hou e Chan Teng Teng — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Março, 3 de Março, 3 de Março, 13 de Março, 24 de Março, 24 de Março, 24 de Março, 24 de Março, 24 de Março, 8 de Abril e 22 de Abril de 2014, respectivamente.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2014:

Pao Ian Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 490, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Leung Iao Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Cheong Hok Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-

日起，以附註方式修改張學寶之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改呂灝堅之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改梁志敏之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改梁潔儀之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改徐詩敏之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改陳沛霖之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改吳金楊之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年二月二十八日起，以附註方式修改莫彩桃之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年三月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Loi Hou Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Leong Chi Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Leong Kit I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Choi Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Chan Pui Lam Viriato — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Ung Kam Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de examinador de condução especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Mok Choi Tou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2014:

Un Pui Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos ar-

則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年三月十一日起，以附註方式修改阮佩玲之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450。

摘錄自局長於二零一四年三月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃顯添及曾振鴻在本局擔任職務的編制外合同，分別自二零一四年六月五日及六月十二日起獲續期兩年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蔣麗華在本局擔任職務的編制外合同，自二零一四年六月十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，唐可茵在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，自二零一四年五月九日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃俊華在本局擔任第一職階二等技術員的編制外合同，自二零一四年六月十一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳山及李建宏在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同，分別自二零一四年五月五日及六月六日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鍾國民、胡華興、楊樹根及陸耀華在本局擔任第二職階二等車輛駕駛考試員的編制外合同，分別自二零一四年五月十三日、五月二十三日、五月二十五日及六月十三日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉國輝及許沛鏗在本局擔

任職務的編制外合同，分別自二零一四年五月十三日、五月二十三日、五月二十五日及六月十三日起獲續期一年。

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Março de 2014:

Wong Hin Tim e Chang Chan Hong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Junho e 12 de Junho de 2014, respectivamente.

Cheong Lai Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Junho de 2014.

Tong Ho Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Maio de 2014.

Wong Chon Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Junho de 2014.

Chan San e Lei Kin Wang — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Maio e 6 de Junho de 2014, respectivamente.

Chong Kuok Man, Wu Wa Heng, Ieong Su Kan e Lok Io Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como examinadores de condução de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio, 23 de Maio, 25 de Maio e 13 de Junho de 2014, respectivamente.

Lao António João e Hui Pui Hang — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo

任第三職階特級技術輔導員的編制外合同，分別自二零一四年五月十三日及五月二十六日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁嫦娥在本局擔任第二職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一四年六月七日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃佩茜在本局擔任第一職階二高等級技術員的編制外合同，自二零一四年六月四日起獲續期兩年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年三月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃永誠及黃明基在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一四年四月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用林狄斌在本局擔任第一職階二等技術員（資訊範疇），薪俸點為350，為期一年，自二零一四年四月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭詩敏在本局擔任第一職階二等技術員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，自二零一四年五月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一四年四月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，葉瑜平在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年五月十日起轉為擔任第二職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為625。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共

Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio e 26 de Maio de 2014, respectivamente.

Leong Seong Ngo — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Junho de 2014.

Wong Pui Sin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Março de 2014:

Wong Weng Seng e Vong Ming Kay — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Abril de 2014.

Lam Tek Pan — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de informática, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Abril de 2014.

Cheang Si Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Maio de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Abril de 2014:

Ip U Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Maio de 2014.

Leong Hei Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de



行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁喜欣在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年五月十日起轉為擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，伍錦斌、麥劍輝及鄭麗莎在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年五月十日起轉為擔任第二職階一等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為510。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁穎芝、胡少妍、李達康及陳志偉在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一四年五月二十四日、五月二十四日、六月八日及六月八日起轉為擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李濟時及何鳳華在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一四年五月二十四日及六月八日起轉為擔任第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，袁希莉、李凌嘉、盧秋婷及陳秀艷在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一四年五月二十四日、六月六日、六月六日及六月十九日起轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李偉漢在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年五月二十四日起轉為擔任第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁效財在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年六月五日起轉為擔任第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205。

técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Maio de 2014.

Ng Kam Pan, Mak Kim Fai e Cheang Lai Sa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Maio de 2014.

Leong Veng Chi, Wu Sio In, Lei Tat Hong e Chan Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio, 24 de Maio, 8 de Junho e 8 de Junho de 2014, respectivamente.

Lei Chai Si e Ho Fong Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio e 8 de Junho de 2014, respectivamente.

Yuen Hei Lee, Lei Leng Ka, Lou Chao Teng e Chan Sao Im — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio, 6 de Junho, 6 de Junho e 19 de Junho de 2014, respectivamente.

Lei Wai Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio de 2014.

Leong Hao Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Junho de 2014.

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳浩輝在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年六月五日起轉為擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Godinho Vas, Bebiana Preciosa在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年六月二十二日起轉為擔任第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，林成海在本局擔任第七職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年六月二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳偉釗在本局擔任第三職階重型車輛司機的散位合同，自二零一四年六月十日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黃寶平在本局擔任第二職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年六月二十七日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，劉福豪、周少梅及楊碧環在本局擔任職務的散位合同，分別自二零一四年六月十二日、六月十五日及六月十五日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為擔任第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳耀明在本局擔任職務的散位合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年六月十九日起轉為擔任第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，並自二零一四年六月二十日起獲續期一年。

摘錄自局長於二零一四年四月十四日作出的批示：

應林狄斌之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員（資訊範疇）的編制外合同自二零一四年四月二十二日起予以解除。

Chan Hou Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Junho de 2014.

Godinho Vas, Bebiana Preciosa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Junho de 2014.

Lam Seng Hoi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Junho de 2014.

Chan Vai Chiu — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2014.

Wong Pou Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Junho de 2014.

Lao Fok Hou, Chao Sio Mui e Jeong Pek Wan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Junho, 15 de Junho e 15 de Junho de 2014, respectivamente.

Chan Io Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 20 de Junho de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Abril de 2014:

Lam Tek Pan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, a partir de 22 de Abril de 2014.

摘錄自局長於二零一四年四月十五日作出的批示：

應黃永誠之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一四年四月二十二日起予以解除。

應黃明基之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一四年四月二十二日起予以解除。

### 聲 明

為著應有之效力，茲聲明蘇西在本局以散位合同方式擔任第七職階技術工人，因達年齡上限及其散位合同期滿，自二零一四年七月十八日起終止職務。

二零一四年五月二十一日於交通事務局

局長 汪雲

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Abril de 2014:

Wong Weng Seng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Abril de 2014.

Vong Ming Kay — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Abril de 2014.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sou Sai, assalariado, cessou funções como operário qualificado, 7.º escalão, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade e o termo do prazo do seu contrato de assalariamento, a partir de 18 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Maio de 2014. — O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

## 城市規劃委員會秘書處

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年四月三日作出的批示：

歐陽俊榮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階二等高級技術員，合同由二零一四年五月十五日起生效，為期六個月。

黃忍和——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階勤雜人員，合同由二零一四年五月十五日起生效，為期六個月。

謝小華——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階勤雜人員，合同由二零一四年五月十九日起生效，為期六個月。

二零一四年五月二十六日於城市規劃委員會秘書處

秘書長 劉榕

## SECRETARIADO DO CONSELHO DO PLANEAMENTO URBANÍSTICO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2014:

Ao Ieong Chon Weng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Maio de 2014.

Wong Ian Wo — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Maio de 2014.

Che Martins Sio Wa — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Maio de 2014.

Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, aos 26 de Maio de 2014. — O Secretário-geral, *Lao Iong*.